37 JAN 2005

Absender: ANMELDEAMT

•	_

CARL ZEISS JENA GMBH Carl-Zeiss-Promenade 10

D-07745 Jena **ALLEMAGNE**

Carl Zeiss Jena GmbH Patentabteilung

1 1. Aug. 2003

MITTEILUNG DES INTERNATIONALEN AKTENZEICHENS UND DES INTERNATIONALEN ANMELDEDATUMS

(Regel 20.5.c) PCT)

Absendedatum (Tag|Monat|Jahr)

0 8. 08. 2003

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts

07623 PCT

WICHTIGE MITTEILUNG

Internationales Aktenzeichen

PCT/EP 03/07316

Internationales Anmeldedatum (Tag/Monat/Jahr) 08/07/2003

Prioritätsdatum(Tag/Monat/Jahr) 02/08/2002

Anmelder

- .:.··• CARL ZEISS JENA GMBH

Bezeichnung der Erfindung

- 1. Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß der internationalen Anmeldung das oben genannte internationale Aktenzeichen und internationale Anmeldedatum zuerkannt worden ist.
- 2. Weiterhin wird dem Anmelder mitgeteilt, daß das Aktenexamplar der internationalen Anmeldung dem Internationalen Büro am oben angegebenen Absendedatum übermittelt worden ist.

2	Constines

* Das Internationale Büro überwacht die Übermittlung des Aktenexemplars durch das Anmeldeamt und unterrichtet den Anmelder über dessen Eingang (mit Formblatt PCT/IB/301). Ist das Aktenexemplar bei Ablauf des vierzehnten Monats nach dem Prioritätsdatum noch nicht eingegangen, teilt das Internationale Büro dies dem Anmelder mit (Regel 22.1.c)).

Name und Postanschrift des Anmeldeamts

Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk

Tel. (+31-70) 340-2040 Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

N. de Bie tel: (070)3404016 The Heque



ANTRAG

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird.

	V	
1		
37.3	neldeamt auszu	~
VOIA	meideamt augzu	nillen

PCT/EP 0 3 / 0 7 3 16

Internationales Aktenzeichen

Internationales Anmeldedatum

0 8 JUL 2003

0 8. 07. 03

EUROPEAN PATENT OFFICE PCT INTERNATIONAL APPLICATION

Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht) (max. 12 Zeichen) 07623 PCT

	0	7623 PC1		
Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG OPTISCHE ANORDNUNG MIT TELEZENTRISC	CHEM STRAHLE	NBEREICH		
Feld Nr. II ANMELDER Diese Person ist	gleichzeitig Erfinder			
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Perso Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sit	Staats anzugeben. Der in	Telefonnr.:		
Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes ang CARL ZEISS JENA GMBH	egeben ist.)	Telefaxnr.:		
Carl-Zeiss-Promenade 10		Francisco de la constantina della constantina de		
07745 Jena		Fernschreibnr.:		
DE		Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt:		
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (S	Staat):		
Diese Person ist Anmelder alle Bestimmungsst für folgende Staaten: alle Bestimmungsstaaten alle Bestimmungsst der Vereinigten Staat	aaten mit Ausnahme aten von Amerika	nur die Vereinigten Staaten von Amerika die im Zuşatzfeld angegebenen Staaten		
Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITE	ERE) ERFINDER			
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Perso Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Si diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sit Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes ange	Staats anzugeben. Der in zes oder Wohnsitzes des	Diese Person ist:		
DIETRICH, Peter		Anmelder und Erfinder		
Röntgenstr. 11		nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden		
73447 Oberkochen		Angaben nicht nötig.)		
DE		Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt:		
Staatsangehörigkeit (Staat): DE	Sitz oder Wohnsitz (St	l aat):		
Diese Person ist Anmelder alle Bestimmungssta für folgende Staaten: alle Bestimmungssta	naten mit Ausnahme ten von Amerika	nur die Vereinigten Staaten von Amerika die im Zusatzfeld angegebenen Staaten		
Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einen	n Fortsetzungsblatt ange	geben.		
Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRET	ER; ODER ZUSTEL	LANSCHRIFT		
Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um fi vor den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenso	chaft zu handeln als:	Anwalt gemeinsamer Vertreter		
Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Person Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postlei Staats anzugeben.)	nen vollständige amtliche tzahl und der Name des	Telefonnr.: 03641.64.2784		
CARL ZEISS JENA GMBH		Telefaxnr.:		
Carl-Zeiss-Promenade 10		03641.64.2469		
07745 Jena		Fernschreibnr.:		
DE		Registrierungsnr. des Anwalts beim Amt:		
		Aceptational control of Allwaits of the Amt:		
Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kei obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.	n Anwalt oder gemeinsa	mer Vertreter bestellt ist und statt dessen im		

Feld Nr. V	V BESTIMMUN VON STAA	TEN		Bitte die entsprechenden Kästchen ankreuze.	n; 19	enigs	tens ein Kästchen muß angekreuzt werden.
	nden Bestimmungen nach Regel 4 les Patent	.9 Abs	satz	z a werden hiermit vorgenommen:			
_							
				ibia, KE Kenia, LS Lesotho, M'			
				te Republik Tansania, UG Uganda, Z			
				ills und des PCT ist (falls eine andere			
				eangeben)			
□ EA I	Eurasisches Patent: AM Armen	ien, A	Z	Aserbaidschan, BY Belarus, KG K	Cirg	isista	an, KZ Kasachstan, MD Republik
1		n, TJ	Ta	dschikistan, TM Turkmenistan und			
				E Belgien, BG Bulgarien, CH &L	T S	-hwe	eiz und Liechtenstein, CY Zynern.
				and, DK Dänemark, EE Estland, 1			
				nland, IE Irland, IT Italien, LU Li			
				en, SK Slowakei, TR Türkei und			
	Europäischen Patentübereinkomm				,	21	citete didat, dei vertiagosiani ses
_	-			CF Zentralafrikanische Republik, C	C	- -	a CI Câta d'Ivaire CM Yamerun
טאיט בו	JAPI-FAURIU DE DUIKINA FASO, I	otorial	11111,	inea, GW Guinea-Bissau, ML Mali,	UT.	CONE	O, CI Cole d Ivolre, Civi Kamerun,
7	TO Tacked TC Togo and leder w	-:+250	gui	at, der Vertragsstaat der OAPI und d	. IVII .	K 1V1	auretanien, ine iniger, din delicgal,
				at, der Vertragsstaat der OAPI und d bitte auf der gepunkteten Linie angeb			
	* : =				-		
				der ein sonstiges Verfahren gewünscht v			
☐ AE Ve	ereinigte Arabische Emirate		ЗM	Gambia		NZ	Neuseeland
	ntigua und Barbuda			Kroatien			
				Ungarn			
	rmenien						Polen
				indonesien	1	LL.	Polen
				Israel			
				Indien			
	serbaidschan					RU	Russische Föderation
☐ BA Bo	osnien-Herzegovina	X J	P	Japan			
□ вв ва				Kenia		SC	Sevchellen
				Kirgisistan			
				Demokratische Volksrepublik			
	elarus			Korea			
				Republik Korea			
☐ CA Ka		_		Kasachstan	_		
	LI Schweiz und Liechtenstein			Saint Lucia		TJ	Tadschikistan
☐ CN Ch	nina					TM	Turkmenistan
CO K	humbien	Пт	Ŋ.	Liberia			Tunesien
□ CR Co	osta Rica	ПΙ	S	Lesotho		TR	Türkei
	ıba		T	T itoman			Trinidad und Tobago
	chechische Republik				_	1)	innidad und lobago
					_	~~~	
	eutschland						Vereinigte Republik Tansania
_							Ukraine
	ominica			Republik Moldau			
	gerien						Vereinigte Staaten von Amerika
				Madagaskar			
				Die ehemalige jugoslawische			Usbekistan
	anien			Republik Mazedonien			
	nnland						Vietnam
			117	Malawi][A TAIL	vietnam
	ereinigtes Königreich	_			_		_
☐ GD Gr	enada	ЦМ	1X	Mexiko	Ц	ZA	Südafrika
☐ GE Ge	orgien	\square M	1Z	Mosambik			
☐ GH Gh	nana	\square N	O	Norwegen		ZW	Simbabwe
			_				
Kästchen fi	ür die Bestimmung von Staaten, d	ie dem	1 P	CT nach der Veröffentlichung dieses	Fo	mbl	atts beigetreten sind.
□				•••			
				Zusätzlich zu den oben genannten I			
Regel 4.9	Absatz b auch alle anderen nach	dem !	PC	T zulässigen Bestimmungen vor mi	t A	usna	hme der im Zusatzfeld genannten
Bestimmun	igen, die von dieser Erklärung aus	genon	nm/	en sind. Der Anmelder erklärt, daß d	iese	zusż	itzlichen Bestimmungen unter dem
Vorbehalt e	einer Bestätigung stehen und jede	zusät	zlic	che Bestimmung, die vor Ablauf von	15	Mor	naten ab dem Prioritätsdatum nicht
bestätigt wi	urde, nach Ablauf dieser Frist als	vom .	An	melder zurückgenommen gilt. (Die 1	Bes	ätig	ung (einschließlich der Gebühren)
muß beim A	Anmeldeamt innerhalb der Frist vo	on 15 i	Mo	naten eingehen.)			

~	
	Blatt Nr.

Feld Nr. VI PRIORI	TÄTSANSPRUCH						
Die Priorität der folgeno	len früheren Anmeldung(e	en) wird hiermit in Anspruch ger	nommen:				
Anmeldedatum	Aktenzeichen	Ist die frühere Anmeldung eine:					
der früheren Anmeldung de (Tag/Monat/Jahr)	der fruheren Anmeidung	nationale Anmeldung: Staat oder Mitglied der WTO	regionale Anmeldung:* regionales Amt	internationale Anmeldun Anmeldeamt			
Zeile (I) 02.08.2002 (2. August 2002)	102 35 388.3	DE					
Zeile (2)							
Zeile (3)							
Zeile (4)							
Zeile (5)							
Weitere Prioritätsan	nsprüche sind im Zusatzfel	ld angegeben.					
* Sämtliche Zeilen Zeil	en Recherchenbehörde (Iche zuständig sind, geben Sie regebnisse einer frühe tionalen Recherchenbehörde tionalen Recherchenbehörd	ARIPO-Anmeldung handelt, gebei blichen Eigentums oder Mitglied	i internationale Recherchenb n; der Zweibuchstaben-Code e auf diese frühere Rec eführt worden ist):	ion ist und für den oder das			
Die Felder Nr. VIII (i) bis Kästehen an und gehen Si	(v) enthalten die folgende	en Erklärungen (Kreuzen Sie un r jede Erklärung deren Anzahl a	ten die entsprechenden	Anzahl der			
Feld Nr. VIII (i)		r Jeae Erklarung deren Anzahl a ch der Identität des Erfinders	in):	Erklärungen			
Feld Nr. VIII (ii)	Erklärung hinsichtlic	ch der Berechtigung des Anmele eldedatums, ein Patent zu beant	ders, zum Zeitpunkt des tragen und zu erhalten				
Feld Nr. VIII (iii)	Erklärung hinsichtlic	ch der Berechtigung des Anmele eldedatums, die Priorität einer f	ders, zum Zeitpunkt des	:			
Feld Nr. VIII (iv)	Erfindererklärung (nu Staaten von Amerika	ur im Hinblick auf die Bestimm)	nung der Vereinigten	:			
Feld Nr. VIII (v)	Erklärung hinsichtlic von der Neuheitsschä	h unschädlicher Offenbarungen idlichkeit	ı oder Ausnahmen	:			

Blatt	Nr.					4	
Diun		•	٠	•	•	٠	

Feld Nr. IX KONTROSTE; EINREICH	UNGSSPRACHE						
Diese internationale Anmeldung enthält: (a) auf Papier, die folgende Anzahl Blätter: Antrag (inklusive	Dieser internationalen Anmeldung liegen die folgenden Unterlagen bei (kreuzen Sie die entsprechenden Kästchen an und geben Sie in der rechten Spalte jeweils die Anzahl	Anzahl					
Erklärungsblätter) :	der beiliegenden Exemplare an) 1. Blatt für die Gebührenberechnung	•					
Beschreibung (ohne Sequenzprotokolle und/oder	2. Driginal einer gesonderten Vollmacht	:					
diesbezügliche Tabellen) : 1		:					
	4. Kopie der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden): 32894						
_	5. Begründung für das Fehlen einer Unterschrift	:					
Teilanzahl : 2	6. Prioritätsbeleg(e), in Feld Nr. VI durch folgende						
Sequenzprotokolle :	Zeilennummer(n) gekennzeichnet: 7. Übersetzung der internationalen Anmeldung in die	:					
diesbezügliche Tabellen :	ioigende Sprache:	:					
(für beide, Anzahl der Blätter, soweit auf Papier eingereicht	8. Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen oder anderem biologischen Material	•					
wird, unabhängig davon, ob zusätzlich auch in computer-	9. Sequenzprotokolle in computerlesbarer Form						
lesbarer Form eingereicht wird; siehe unter (c))	(Art und Anzahl der Datenträger) (i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter (und nicht als Teil der						
Gesamtanzahl : 21		:					
(b) ausschließlich in computerlesbarer Form (Abschnitt 801(a)(i))	internationalen Recherche nach Regel 13ter	:					
(i) ☐ Sequenzprotokolle (ii) ☐ diesbezügliche Tabellen	(iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten Sequenzprotokollen identisch ist (sind)						
(c) auch in computerlesbarer Form (Abschnitt 801(a)(ii))	10. Tabellen in computerlesbarer Form im Zusammenhang mit Sequenzprotokollen (Art und Anzahl der Datenträger)	•					
(i) Sequenzprotokolle	(i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (und nicht als						
(ii) diesbezügliche Tabellen	i eli der internationalen Anmeldung)	:					
Art und Anzahl der Datenträger (Diskette, CD- ROM, CD-R oder sonstige) auf denen sich befinden	(ii) (nur falls Felder (b)(ii) oder (c)(ii) in der linken Spalte angekreuzt wurden) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der						
(i) Sequenzprotokolle:	soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (iii) zusammen mit entsprechender Erklänung daß die	:					
(ii) diesbezügliche Tabellen:	Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten						
und/oder 10(ii) in der rechten Spalte angeben)	Tabellen identisch ist (sind) 11. Sonstige (einzeln aufführen):	:					
Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung veröffentlicht werden soll (Nr.):	Sprache, in der die internationale Anmeldung deutsch eingereicht wird:						
Feld Nr. X UNTERSCHRIFT DES ANMELDI Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unte ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.	ERS, DES ANWALTS ODER DES GEMEINSAMEN VERTRETE erschrist zu wiederholen, und es ist anzugeben, sosern sich dies nicht eindeutig aus d	RS em Antrag					
Carl Zeiss Jena GmbH							
Holger Hampe / AV 32894	Peter Dietrich Poly Dichrich						
110.957 11011154 7717 02004	reter Dietrich / 199 (7/11/100)						
	om Anmeldeamt auszufüllen						
 Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung: 	JUL 2003 (0 8. 07. 03)	nungen:					
6. Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, jedoch fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnungen zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeldung:							
4. Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT:							
5. Internationale Recherchenbehörde (falls zwei oder mehr zuständig sind): ISA /	6. Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchengebühr aufgeschoben						
Vom I	Vom Internationalen Büro auszufüllen						
Datum des Eingangs des Aktenexemplars eim Internationalen Büro:							